



Pontificia Universidad
JAVERIANA
Bogotá

Pontificia Universidad Javeriana

Rector

Jorge Humberto Peláez Piedrahíta, S.J.

Vicerrector Académico

Luis David Prieto Martínez

Vicerrector del Medio Universitario

Luis Alfonso Castellanos, S.J.

Vicerrectora Administrativa

Catalina Martínez de Rozo

Vicerrector de Investigación

Luis Miguel Renjifo

Vicerrector de Extensión y Relaciones Interinstitucionales

Luis Fernando Álvarez Londoño, S.J.

Secretario General

Jairo Humberto Cifuentes Madrid

Decano Académico, Facultad de Ciencias Sociales

Germán Mejía Pavony

Decano del Medio Universitario, Facultad de Ciencias Sociales

Germán Mejía Pavony

Secretaria de la Facultad de Ciencias Sociales

Diana Milena Fraile

Director del Departamento de Literatura

Juan Felipe Robledo

Directora de la Carrera de Estudios Literarios

Liliana Ramírez Gómez

Director de la Maestría en Literatura

Jeffrey Cedeño Mark

Cuadernos de Literatura *44*

Cuadernos de Literatura 44

VOLUMEN XXII JULIO-DICIEMBRE 2018

Cuadernos de Literatura es una revista científica y especializada del Departamento de Literatura, fundada en 1995 por la Facultad de Ciencias Sociales de la Pontificia Universidad Javeriana. Esta publicación aparece en formato impreso y digital y de forma regular en los meses de junio y diciembre de cada año, y solo acepta artículos originales, ya sean de investigación científica, de reflexión o de revisión del campo de estudios. Todos los manuscritos se someten a un proceso de evaluación por parte de pares académicos internacionales y bajo la modalidad de doble ciego. Además, la revista tiene secciones dedicadas a la publicación de cuentos, poemas, crónicas, reseñas, entrevistas y traducciones.

La línea editorial de *Cuadernos de Literatura* se centra, fundamentalmente, en el análisis crítico, teórico e histórico de la literatura, con énfasis en las literaturas latinoamericana y caribeña. La revista está dirigida a los profesionales (nacionales y extranjeros) en los estudios literarios, las ciencias sociales y humanas, cuya área de especialidad son los estudios latinoamericanos. De igual modo, la revista se dirige a estudiantes de pregrado y de posgrado interesados en la investigación literaria y a la comunidad docente relacionada con estos temas.

Cuadernos de Literatura publica artículos en español. Todos los artículos incluyen un resumen y palabras clave en español, inglés y portugués. El Comité Editorial se reserva el derecho de aceptar o rechazar los artículos sometidos a arbitraje o condicionar su aprobación a la introducción de modificaciones. Los artículos aceptados se publicarán en el número que el Comité Editorial considere pertinente. Las ideas expresadas por los autores en los artículos son de su responsabilidad y en ningún momento comprometen la ideología, el pensamiento o la interpretación de los comités, del editor y de la Pontificia Universidad Javeriana.

Tanto el editor, como el Comité Editorial y el Comité Científico seleccionan los artículos según evaluaciones recibidas sobre criterios de calidad, pertinencia, originalidad, rigor investigativo, articulación textual y carácter inédito.

Pontificia Universidad Javeriana

Todo documento de esta publicación puede ser reproducido total o parcialmente siempre y cuando se cite la fuente y sea con fines académicos.

Correspondencia

Edificio Manuel Briceño, S. J.

Carrera 5ª 39-00, piso 3º, Bogotá

Tel: 320 8320, ext. 5890 / Fax: 320 8320

cuadernos.literatura@javeriana.edu.co

<http://www.libreriadela.com>



Disponible en línea:

<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/cualit>

Canje

Biblioteca General Alfonso Borrero Cabal, S. J.

Sección de Canje

Carrera 7ª 41-00, Bogotá

EDITORIAL PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA

Carrera 7ª 37-25, piso 13, Bogotá

Tel. 320 8320 ext. 4752 / 4755

Director: Nicolás Morales

Coordinador de revistas científicas: Favio Andrés Flórez

Corrección de estilo: Ana María Noguera Díaz Granados

Traductora inglés: Estefanía Calderón Potes

Traductora portugués: Mercedes Castillo de Herrera

Diseño y diagramación: David Alejandro Reina Caviedes

<http://www.javeriana.edu.co/editorial>

ISSN IMPRESO 0122-8102

ISSN EN LÍNEA 2346-1691

EDITORIA

PhD Gina Alessandra Saraceni Carlini, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

COORDINACIÓN EDITORIAL Y COORDINACIÓN DE PUBLICACIONES, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

Ana María Noguera Díaz Granados, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

ASISTENTE EDITORIAL

Mónica Tapias Schachtebeck

COMITÉ EDITORIAL

Dr. Cristián Opazo, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile
PhD Liliana Ramírez, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia
PhD Doris Sommer, Harvard University, Estados Unidos
Dra. Alejandra Laera, Universidad de Buenos Aires, Argentina
Dr. Víctor Vich, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú
PhD John Kraniuskas, Birkbeck College, University of London, Reino Unido
PhD Friedhelm Schmidt-Welle, Instituto Ibero-Americano, Berlín, Alemania
Dra. Carmen de Mora, Universidad de Sevilla, España
Dra. Sandra Lorenzano, Universidad del Claustro de Sor Juana, México
Dra. Francoise Perus, Universidad Nacional Autónoma de México, México
PhD Vek Lewis, The University of Sydney, Australia
MA Adriana Astutti, Universidad Nacional de Rosario, Argentina
PhD Fernando Balseca, Universidad Andina Simón Bolívar, Quito, Ecuador
Dr. Cristo Rafael Figueroa, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia
PhD Mary Louise Pratt, New York University, Estados Unidos
Dr. Rafael Gutiérrez, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil
PhD Luis Fernando Restrepo, University of Arkansas at Fayetteville, Estados Unidos
Dra. Laura Utrera, Universidad Nacional de Rosario, Argentina
Dra. Graciela Maglia, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

COMITÉ CIENTÍFICO

Literatura latinoamericana siglos XX y XXI

PhD Ignacio M. Sánchez-Prado, Washington University in Saint Louis, Estados Unidos
Dra. Ana Pizarro, Universidad de Santiago de Chile, Chile
PhD Héctor Hoyos, Stanford University, Estados Unidos

Literatura latinoamericana siglo XIX

PhD Beatriz González Stephan, Rice University, Estados Unidos
Dra. Graciela Montaldo, Columbia University, Estados Unidos
PhD Julio Ramos, University of California, Berkeley, Estados Unidos

Literatura caribeña

PhD Luis Duno Gottberg, Rice University, Estados Unidos
PhD Juan Duchesne-Winter, University of Pittsburgh, Estados Unidos
PhD Lola Aponte Ramos, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico

Literatura colonial

PhD Mabel Moraña, Washington University in St. Louis, Estados Unidos
PhD Sara Castro Klarén, Johns Hopkins University, Estados Unidos
PhD Gustavo Verdesio, University of Michigan, Ann Arbor, Estados Unidos

Literatura brasileña

Dra. Ana Cecília Olmos, Universidade de São Paulo, Brasil
Dr. Wander Melo Miranda, Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil
Dr. Silvano Santiago, Universidade Federal Fluminense, Niterói, Brasil

COMITÉ EDITORIAL INTERNO

Pontificia Universidad Javeriana

MA Juan Alberto Blanco Puentes
PhD Liliana Ramírez
Dr. Cristo Rafael Figueroa S.
Dr. Jaime Alejandro Rodríguez

Contenido

- 13 Presentación

CONFERENCIA INAUGURAL

- 15 El caso de la literatura entre el pasado y el futuro
Sergio Chejfec

DOSSIER

Lazos inestables: cine y literatura en la contemporaneidad latinoamericana

Coordinado por Lara Segade y Marcos Zangrandi

- 31 Presentación: Lazos inestables: cine y literatura en la contemporaneidad latinoamericana
Lara Segade
Marcos Zangrandi
- 36 Percepción háptica y narrativa sensorial en el “ciclo del río” de Gustavo Fontán
Irene Depetris Chauvin
- 63 Potencias de la ficción: cine y literatura en Valencio Xavier
Mario Cámara
- 77 El giro documental en algunas producciones literarias y cinematográficas de hijos de desaparecidos en Argentina
Lara Segade
- 101 Tránsitos intermediales: las imágenes del cine y la televisión en *Mantra*
Wolfgang Bongers
- 123 Espacio, cuerpo e intermedialidad: apuntes sobre “Vida de familia”/ *Vida de familia*
Valeria de los Ríos
- 140 Territorios comunes: los lazos intrincados de la literatura y el cine contemporáneo argentino
Marcos Zangrandi
- 159 Literatura y autoría en el cine mexicano
Maricruz Castro Ricalde

ESTUDIOS

- 181 Fuera esas manos tintas en sangre. La poesía antiimperialista de Raúl González Tuñón
María Fernanda Alle
- 204 Gusto, propiedad e intrusión. Algunos aspectos de la cultura de masas en tres cuentos de Silvina Ocampo (1959-1970)
María de los Ángeles Mascioto
- 223 Los alimentos y el imaginario de la comunidad perdida en la poesía chilena del siglo XX
Naín Nómez

- 251 A cien años de la matanza de Forrahue: digna
sepultura para los comuneros mapuches
Rodrigo Cánovas
- 276 La poesía política de Carlos Germán Belli
Víctor Vich

RESEÑAS

- 289 Silvano Santiago y la filología desquiciada
Pablo Concha Ferreccio

Contents

- 13 Presentation

INAUGURAL CONFERENCE

- 15 The Case of Literature between the Past and the Future
Sergio Chejfec

DOSSIER

Unstable links: film and literature in today's Latin America

Coordinated by Lara Segade and Marcos Zangrandi

- 31 Presentation: Unstable links: film and literature in today's Latin America
Lara Segade
Marcos Zangrandi
- 36 Haptic perception and sensory narratives in Gustavo Fontán's "river series"
Irene Depetris Chauvin
- 63 Powers of fiction: film and literature in Valencio Xavier
Mario Cámara
- 77 The documentary turn in some of the film and literary production
by the children of the missing people in Argentina
Lara Segade
- 101 Intermedial transits: the imaginary of cinema and television in *Mantra*
Wolfgang Bongers
- 123 Space, body and intermediality: notes on "Vida de familia"/*Vida de familia*
Valeria de los Ríos
- 140 Common territories: the intricate links between
contemporary Argentine literature and cinema
Marcos Zangrandi
- 159 Literature and authorship in Mexican cinema
Maricruz Castro Ricalde

STUDIES

- 181 Get out these bloods stained hands. The anti-
imperialist poetry of Raúl González Tuñón
María Fernanda Alle
- 204 Taste, Property and Intrusion. Some Aspects of Mass Culture in
Three Selected Stories by Silvina Ocampo (1959-1970)
María de los Ángeles Mascioto
- 223 Food and Imagery of the Lost Community in the 20th Century Chilean Poetry
Naín Nómez

- 251 One Hundred Years after the Slaughter at Forrahue: A
Respectful Burial for the Mapuche People
Rodrigo Cánovas
- 276 The Political Poetry of Carlos Germán Belli
Víctor Vich

BOOK REVIEW

- 289 Silvano Santiago and the deranged philology
Pablo Concha Ferreccio

Conteúdo

13 Apresentação

CONFERÊNCIA INAUGURAL

- 15 O caso da literatura entre o passado e o futuro
Sergio Chejfec

DOSSIÊ

Laços instáveis: cinema e literatura na contemporaneidade latino-americana

Coordenado por Lara Segade e Marcos Zangrandi

- 31 Apresentação: Laços instáveis: cinema e literatura na contemporaneidade latino-americana
Lara Segade
Marcos Zangrandi
- 36 Percepção háptica e narrativa sensorial no “ciclo del río” (“Ciclo do rio”) de Gustavo Fontán
Irene Depetris Chauvin
- 63 Potências da ficção: cinema e literatura em Valencio Xavier
Mario Cámara
- 77 A viragem documentária em algumas produções literárias e cinematográficas de filhos de desaparecidos na Argentina
Lara Segade
- 101 Trânsitos intermediais: as imagens do cinema e a televisão em *Mantra*
Wolfgang Bongers
- 123 Espaço, corpo e intermedialidade: Anotações sobre “Vida de família”/*Vida de familia*
Valeria de los Ríos
- 140 Territórios comuns. Os laços intrincados da literatura e o cinema contemporâneo argentino
Marcos Zangrandi
- 159 Literatura e autoria no cinema mexicano
Maricruz Castro Ricalde

ESTUDOS

- 181 Fora daqui essas mãos tingidas de sangue. A poesia anti-imperialista de Raúl González Tuñón
María Fernanda Alle
- 204 Gosto, propriedade e intrusão. Alguns aspectos da cultura de massa em três contos de Silvina Ocampo (1959-1970)
María de los Ángeles Mascioto

- 223 Os alimentos e o imaginário da comunidade perdida
na poesía chilena do século XX
Naín Nómez
- 251 Cem anos após a matanza de Forrahue: digna
sepultura para os comuneiros mapuches
Rodrigo Cánovas
- 276 A poesía política de Carlos Germán Belli
Víctor Vich

RESEÑHAS

- 289 Silvano Santiago e a filología desarrañada
Pablo Concha Ferreccio

Cuadernos de Literatura se encuentra indexada en los siguientes índices bibliográficos, bases de datos y directorios

Emerging Source Citation Index (ESCI), Thomson Reuters
Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal (Redalyc), México
MLA International Bibliography, Estados Unidos
SCOPUS
EBSCO HOST, Estados Unidos
ULRICHSWEB, Estados Unidos
Academic Search Complete, Estados Unidos
Fuente Académica, Estados Unidos
Fuente Académica Premier, Estados Unidos
Directory of Open Access Journals (DOAJ)
Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina el Caribe y Portugal (Latindex), México
Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades (CLASE), Universidad Nacional Autónoma de México, (UNAM), México
e-revistas, España
Elektronische Zeitschriftenbibliothek (EZB, Electronic Journals Library), Alemania
IBZ (International Bibliography of Periodical Literature on the Humanities and Social Sciences), Alemania
IBR (International Bibliography of Book Reviews of Scholarly Literature on the Humanities and Social Sciences), Alemania
Zeitschriftendatenbank (ZDB)-Deutsche Digitale Bibliothek, Alemania
Academic Journals Database, Suiza
Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung (WZB), Alemania
IHEAL VIRTUOSE+, Universidad de Paris III, Francia
SHERPA/RoMEO, The University of Nottingham, Reino Unido
Contemporary Culture Index, Data Base, Estados Unidos
Romanische Bibliographie Online Datenbank, Alemania
PUBLINDEX Categoría C (Índice Bibliográfico Nacional [Colciencias] Colombia).
Carhus Plus+2014, Agencia de Gestión de Ayudas Universitarias y de Investigación (AGAUR), Generalitat de Catalunya, España
Matriz de Información para el Análisis de Revistas (MIAR 2016)
PROQUEST-Prisma, Estados Unidos
European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences (ERIH PLUS), Noruega
Main File, Estados Unidos
MainFile, Estados Unidos